



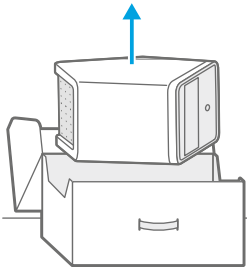
BOSCH

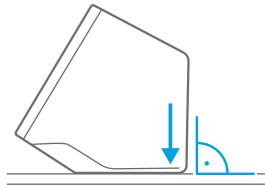


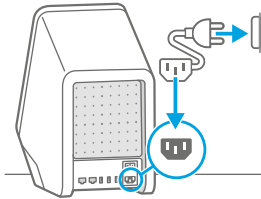
vivalytic

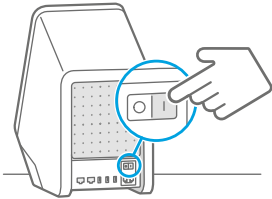
使用说明书

如何设置分析仪

- 

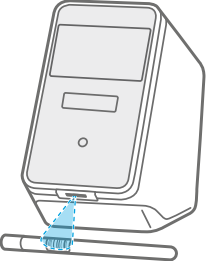
① 开箱。
- 

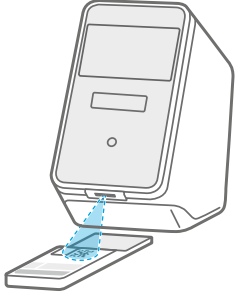
② 将其放在一个平坦的表面上。
- 

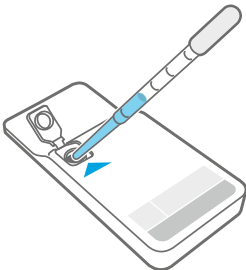
③ 连接电源。
- 


④ 开机。

如何进行检测

- 

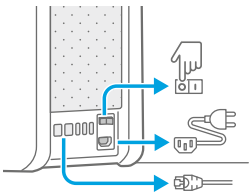
① 扫描样品条码。
- 

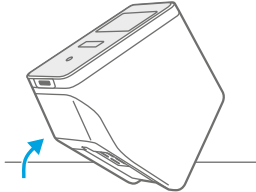
② 扫描试剂盒条码。
- 

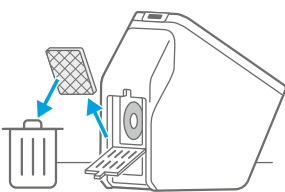
③ 注入样品，然后关上盒盖。
- 

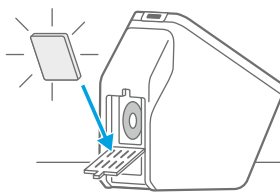
④ 插入试剂盒。检测自动开始。

如何更换空气过滤器

- 

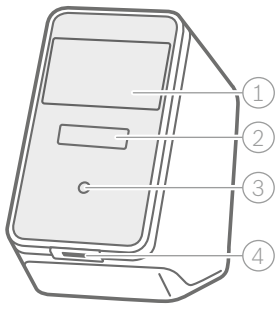
① 关机，切断电源，拔下插头。
- 

② 翻转仪器。
- 

③ 取出旧的空气过滤器。
- 

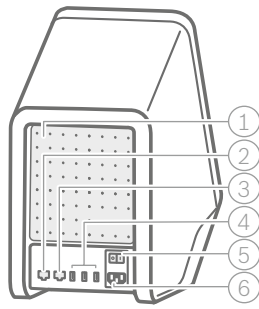
④ 插入新的空气过滤器。

功能部件总览



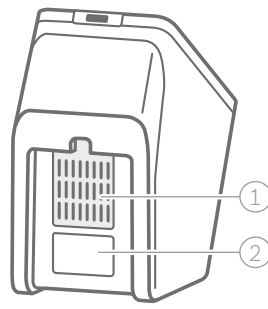
分析仪前部

- ① 触摸屏
- ② 带发光条的分析仪插槽
- ③ 前部按钮
- ④ 扫描仪



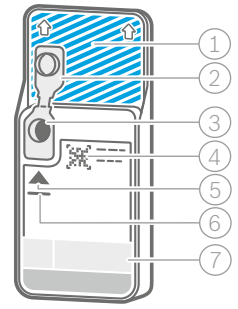
分析仪后部

- ① 出风口
- ② 以太网端口 1
- ③ 以太网端口 2
- ④ 3 个 USB 端口
- ⑤ 电源开关
- ⑥ 电源接口



分析仪底部

- ① 空气过滤器
- ② 带序列号的标签



试剂盒

- ① 检测区域（请勿触摸或刮擦！）
- ② 盒盖
- ③ 样品注入口
- ④ 试剂盒条码
- ⑤ 样品量
- ⑥ 有效期截止日
- ⑦ 检测说明

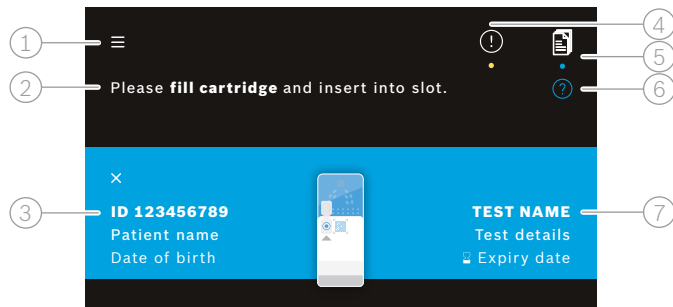
图标总览

符号	功能
<	左箭头 后退一个画面
>	右箭头 前进一个画面
+	增加
×	关闭，取消
!	检查通知
🔒	激活/停用用户
💡	观看介绍视频
☰	菜单

符号	功能
✎	编辑
🗑️	删除
🔍	搜索 打开窗口，输入搜索条件
📤	导出
🖨️	打印
🔑	启用/禁用密码保护
🔌	关机/待机
📄	工作列表

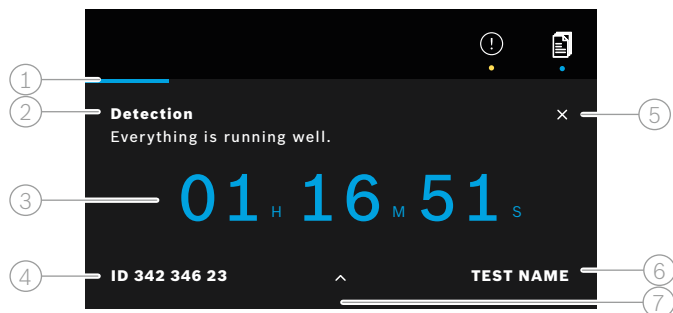
用户界面总览

主界面



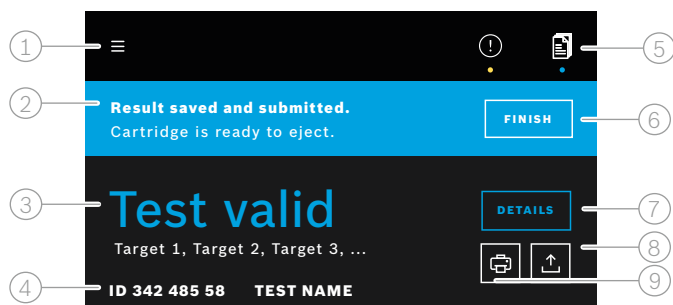
- ① 菜单
- ② 有关用户需要做什么的信息
- ③ 样品数据
- ④ 通知
- ⑤ 工作列表
- ⑥ 帮助
- ⑦ 检测说明

分析仪检测界面



- ① 进度条
- ② 检测状态信息
- ③ 剩余检测时间
- ④ 样品数据
- ⑤ 取消检测
- ⑥ 检测说明
- ⑦ 更详细的信息

分析器结果总览界面



- ① 菜单
- ② 状态
- ③ 有关有效/无效检测的信息
- ④ 样品数据和检测说明
- ⑤ 工作列表
- ⑥ 完成检测并弹出试剂盒
- ⑦ 查看详情
- ⑧ 导出
- ⑨ 打印

目录

1	初始信息	2
1.1	包装内容	2
1.2	使用 Vivalytic 之前	2
1.3	设备安全信息	3
1.4	数据安全信息	3
1.5	试剂盒安全和操作信息	3
1.6	预期用途	3
2	安装与设置	4
2.1	安装分析仪	4
2.2	设置软件——引导页	4
2.3	用户概念	5
2.4	分析仪状态	5
3	执行检测	6
3.1	如何找到专用的使用说明书	6
3.2	登录	6
3.3	开始检测	7
3.4	运行检测过程中	8
3.5	检测结果和检测报告	9
3.6	完成检测	9
4	数据管理与导出	10
5	菜单	10
5.1	设备设置	11
5.2	用户账户和密码	11
5.3	网络配置	11
5.4	指令/结果接口 (HIS/LIS) 的配置	12
5.5	数据导出到 USB 或网络驱动器的配置	13
5.6	打印机配置	13
5.7	软件更新	14
5.8	恢复出厂设置	14
5.9	系统信息	14
6	维护与故障排除	14
6.1	关闭分析仪	14
6.2	分析仪清洁与消毒	15
6.3	更换分析仪的空气过滤器	15
6.4	质量控制测试	15
6.5	通知与错误	15
6.6	故障排除	16
7	分析仪的处置	18
8	技术数据	18
8.1	兼容的缆线和配件	18
8.2	保修	18
9	符号与缩写	19
10	附录	20
10.1	电磁兼容性	20
10.2	最终用户 Oracle 许可证条款	20
11	制造商	20

1 初始信息

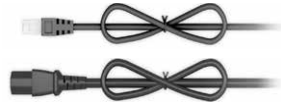
1.1 包装内容

在使用之前，请检查产品包装中是否包含本页所列的所有部件，且各部件无损坏。

一台 Bosch Vivalytic 分析仪
(F 09G 300 061)



以太网线
(F 09G 300 111)



2 根电源线
(德国：F 09G 300 109)
(英国：F 09G 300 179)

备用空气过滤器
(F 09G 300 107)



使用说明书
(F 09G 300 066)



- 不包含 USB 或闪存盘。
- 未经制造商许可对 Vivalytic 进行任何改造或改装，将使保修无效。
- 请保留本使用说明书，以备将来参考。
- 请务必使用正确和最新版本的使用说明书。如需检查版本，请访问 www.bosch-vivalytic.com。
- 有关配件再订购的更多信息，请参阅第8.1章。

1.2 使用 Vivalytic 之前

欢迎使用 Bosch Vivalytic。

Vivalytic 由一台通用分析仪和专用试剂盒构成。扫描试剂盒，装入样品，将试剂盒插入分析仪插槽。然后，分析仪将自动检测，并在结束时显示结果。

本使用说明书以及针对于每一种检测的专用使用说明书将提供设置系统和执行检测所需的所有信息。

在使用 Vivalytic 之前，请留意以下注意事项：

- Vivalytic 仅限接受过本分析仪培训的专业医护人员操作。
- 请花足够的时间阅读本使用说明书以及针对特定检测的专用使用说明书。为保证安全、可靠的使用，您必须提前了解产品的各项功能、警告、显示和操作。
- 如果发现分析仪或试剂盒有任何损坏，请勿使用。
- 须按照本使用说明书中的说明使用 Vivalytic，以确保性能和安全性。
- 如发生任何与本分析仪相关的严重事件，请向制造商以及用户和 / 或患者所在成员国的主管当局报告。
- 请访问 www.bosch-vivasuite.com，参考“Vivasuite-connectivity-solution”中提供的信息，来控制、管理和更新分析仪。

如果您需要任何支持或有其他疑问，请访问 Bosch Vivalytic 的网站 www.bosch-vivalytic.com，或联系您的销售伙伴。



SN

在联系客服时，请提供产品序列号。
您可在分析仪的底部找到一个八位数的序列号。



警告

不遵循本使用说明书或不正确的操作可能会导致设备故障、损坏、人员伤害、危险情况或不正确的检测结果。

1.3 设备安全信息

请遵循本使用说明书以确保安全可靠地检测。Vivalytic 的检测结果不得用作诊断或筛查的唯一参数。您必须首先阅读并了解本使用说明书以及针对特定检测的专用说明书，才能操作 Bosch Vivalytic。不遵循本说明书可能会导致分析仪和一次性试剂盒损坏，并可能得出误导性的检测结果。



警告

- 请勿将分析仪暴露于振动、冲击、热表面或强电场或电磁场中（见第 8 章）。
- 请勿拆卸本分析仪或其各部件，或尝试自行修理。请勿自行更换保险丝。未经制造商许可进行任何改造或改装将破坏安全性。
- 在试剂盒完全弹出前，请勿尝试取出试剂盒。
- 检测期间，请勿关闭分析仪。
- 请勿尝试手动打开分析仪插槽的门。
- 请勿在高湿度、极端温度、太阳直射或严重粉尘环境中使用本分析仪（见第 8 章）。

1.4 数据安全信息

Bosch 隐私声明： 本产品会存储检测数据以及用户和患者的信息。



警告

- 数据保护由使用 Vivalytic 的组织负责。
- 务必防止分析仪遭受未经授权的访问。
- 仅限在保护区使用分析仪。
- 保护用户名和密码以及网络凭据。
- 仅使用受信任的 USB 设备。
- 仅在受信任和安全的网络中使用本分析仪。
- 请注意，通过网络传输数据或将数据传输到外部设备（例如：打印机、USB 设备、HIS / LIS）是不加密的，存在未经授权访问数据的风险。
- 在处置设备或返厂维修前，请删除分析仪上的个人数据。

1.5 试剂盒安全和操作信息

仅使用经许可可用于本分析仪的 Vivalytic 专用试剂盒和配件。使用其他产品可能会产生错误的结果。有关试剂盒安全和操作信息，请参阅每个包装盒中以纸质形式提供的专用说明。

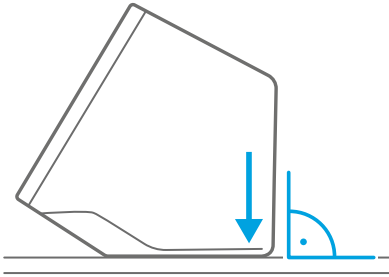
1.6 预期用途

Vivalytic 专用试剂盒含有定量或定性的基于核酸的体外诊断检测试剂，预期用于 Vivalytic 分析仪。

Vivalytic 对来自不同样品类型的细菌、病毒、寄生虫或真核细胞中的核酸自动进行单次和多次检测和鉴定。

2 安装与设置

2.1 安装分析仪



小心地将分析仪从包装箱中取出。

将分析仪放在**平坦的表面**上。考虑第 8 章中描述的操作条件。

将覆盖在分析仪前部的胶膜向上拉，将其取下。

连接电源。

确保使用适合您所在国家 / 地区的电源线。



插上电源线插头后，将位于后部的**电源开关打开**。

分析仪将启动。

请耐心等待，直到引导页 **自动开启**。



- 本分析仪仅适用于室内环境。
- 确保电源开关可触及。
- 确保留有足够的空间使空气流通。
- 请勿抓握或触摸分析仪的扫描仪。

2.2 设置软件—引导页

当您首次启动分析仪时，引导页将引导您完成整个设置过程。

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

- 通过滚动可用语言列表来选择所需的**语言**。
- 继续设置**日期和时间**。
- 然后设置一个 **administrator 账户**。
- 继续设置一个与 **Vivasuite** 的连接，以进行设备管理和软件更新。
- 最后按 **finish, 完成** 引导页程序。

2.3 用户概念

用户账户通过控制对系统的访问来保护患者数据。当启用**密码保护**时，访问将通过用户名和数字密码得到保护。您也可以禁用密码保护时使用分析仪。



- 但建议仅在不使用患者病历的情况下不用密码保护。
- 每个用户都可以使用其凭据访问分析仪，无论哪个用户登录。

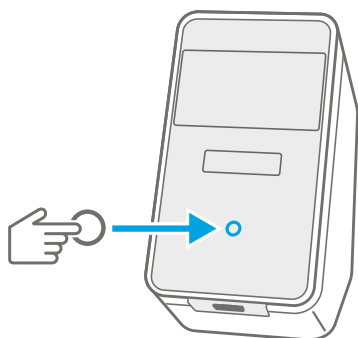
分析仪支持以下级别的用户账户：

	Administrator	Professional
修改自己的账户	✓	✓
进行检测	✓	✓
管理和打印检测数据	✓	✓
更改显示亮度	✓	✓
更改语言、日期和时间	✓	
编辑或重置其他账户的密码	✓	
添加 / 删除以及激活 / 停用其他账户	✓	
启用 / 禁用密码保护	✓	
配置网络	✓	
配置指令 / 结果接口 (HIS / LIS)	✓	
设置导出配置	✓	
安装和配置打印机	✓	
批准 / 安排软件更新	✓	
密码	8 位数	4 位数

2.4 分析仪状态

发光条和前部按钮指示分析仪的当前活动或状态。

前部按钮



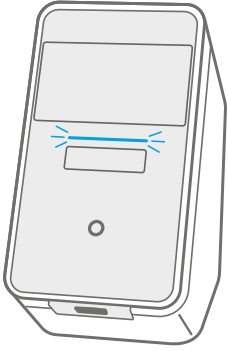
按该按钮

- 可进入**待机**或**唤醒**状态。
- 可在检测过程中**锁定**分析仪。

灯光模式

- 点亮 分析仪处于**待机**模式。
- 熄灭 分析仪处于**工作**状态。
- 变暗 分析仪处于**节能**模式。

发光条



灯光模式

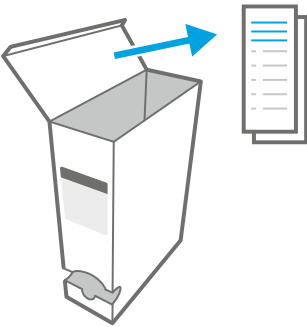
常亮	试剂盒在里面。
闪烁	插入或取出试剂盒。
脉动	有新的检测结果。



- 5 分钟后，屏幕会变暗，以达到省电目的。
- 在闲置 20 分钟后，分析仪会自动切换到待机状态。

3 执行检测

3.1 如何找到专用的使用说明书

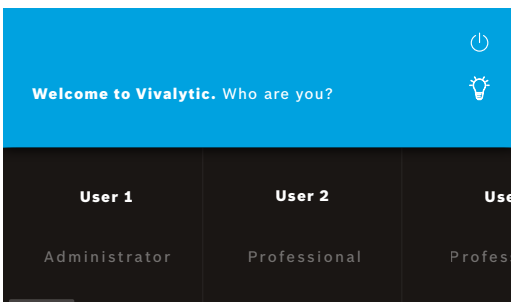


在每个包装盒中都可以找到针对每种检测纸质的专用使用说明书。

在开始使用分析仪进行检测之前，请确保您已阅读并了解了针对您想要进行的检测的**专用使用说明书**。

3.2 登录

如果启用了密码保护，则分析仪需要进行身份验证才能开始检测。



当您打开分析仪时，欢迎界面会自动打开。会出现一个可用用户列表。

您可以通过左右滚动来搜索用户名。

从用户列表中选择您的**user account**。

输入您的**密码**：

- Professional 账户： 4 位数
- Administrator 账户： 8 位数




如果忘记了密码，请按 **forgot**，然后按照屏幕上显示的说明进行操作，或者转到第 6.6 章查看故障排除方法。

3.3 开始检测

扫描样品



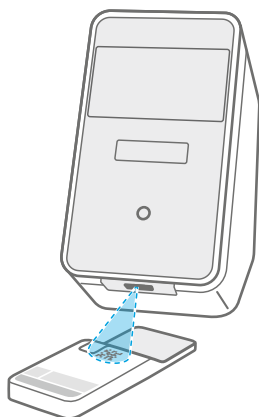
将样品的**条形码**放在扫描仪下方。
带一个红点的白光束表示扫描正在进行中。
样品数据将**显示**在屏幕上。

 或者，按 **edit**，手动输入样品数据。



- 请检查**扫描的 ID**和**显示的 ID**，确保两者是匹配的。
- 在**打开试剂盒袋之前**，请**检查**是否有其他正在进行的检测，或者查看估计的剩余检测时间。
- 当连接到 HIS/LIS 时，样品数据将自动匹配。
- 或者，可以手动输入样品数据。

扫描试剂盒

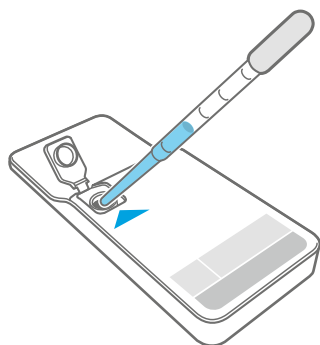


将**试剂盒条码 (DMC)**放在扫描仪下方。
带一个红点的白光束表示扫描正在进行中。
检测说明和进一步的**数据**将显示在屏幕上。



- 扫描试剂盒时，分析仪将检查试剂盒的到期日期，分析仪仅接受未过期的试剂盒。
- 如果试剂盒扫描失败，请按照屏幕上显示的说明进行操作。

注入样品

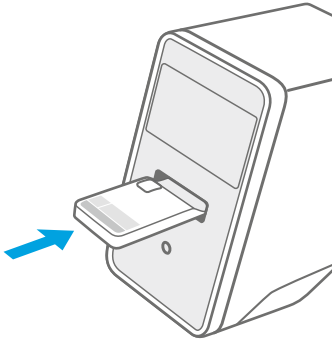


将试剂盒**放在平坦的表面上**。
按照相应的专用使用说明书中所述的方法，
注入正确的样品类型。
必要的样品量已在试剂盒标签上注明。
注入样品后，**关上**试剂盒盖，直到发出喀哒声。



- 请勿尝试重新打开试剂盒盖。
- 样品量不足或不正确，或不使用推荐的样品类型，可能会导致错误的结果。
- 您将在相应的**专用使用说明书**中找到关于推荐**样品类型和样品量**的详细说明。
- 注意不要污染试剂盒。

插入试剂盒



在分析仪插槽打开的情况下，按照**箭头**指示的方向**插入关闭的试剂盒**。

试剂盒被吸入，**检测自动开始**。

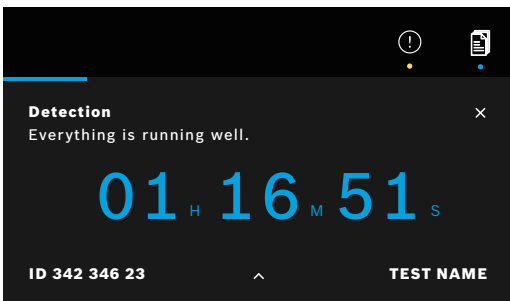


确保插入了与扫描时相同的试剂盒，避免混淆。



- 请勿尝试阻挡分析仪插槽的门。
- 切勿把手伸入分析仪插槽中。

3.4 运行检测过程中



在检测过程中，将显示以下信息：

- 当前检测状态信息
- 剩余检测时间
- 样品数据
- 检测说明



按该按钮以查看更多详细信息。



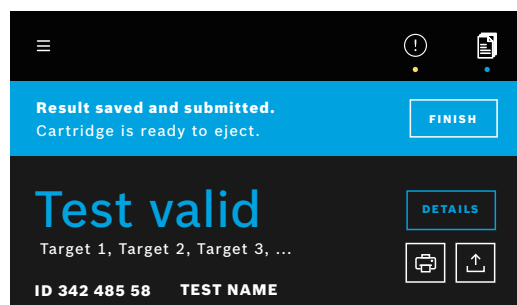
按该按钮可**取消**检测运行程序，并确认您要取消。



- 在检测期间可以切换用户。
- 取消的检测也会显示在工作列表中。

3.5 检测结果和检测报告

检测结果以三个水平显示：**overview**、**data list** 和 **illustrations**。



检测完成后，将出现**结果总览**界面。该界面将显示 **test is valid** 还是 **invalid**。

按 **details**，可查看 **data list**，显示可用目标的结果：

- 正值：检测到目标
- 负值：未检测到目标

按下一个选项卡，可以看到更多信息。当选择了一个目标时，其相应的信号将突出显示。显示的图像和曲线仅用于图示说明。



有关检测结果的更多信息，请参考专用使用说明书。



导出一个特定检测，将以 PDF 格式保存检测报告。

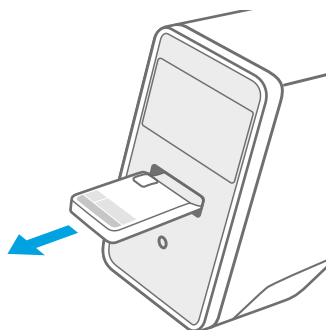
打印一个特定试验的检测报告。

检测报告总结了样品和检测说明、检测运行的结果和图示说明、启动检测程序的用户以及有关分析仪和试剂盒的信息。



- 检测结果不应作为诊断或筛查的唯一参数。
- 您可以通过按**工作列表**找到 **running**、**pending** 的和 **done** 检测。更多信息，请参见第 4 章。
- 如果检测失败，请查看通知并按照给出的说明进行操作。

3.6 完成检测



查看检测结果后，关闭 **details** 界面。

按 **finish**，将**试剂盒弹出**。

试剂盒便可以**取出和处置**。

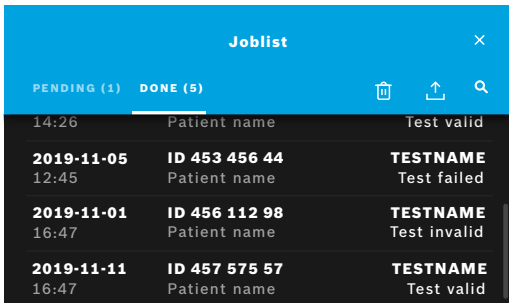
出现**主界面**。



请注意，试剂盒中可能残留有传染性的物质。须根据地方和实验室的标准进行处置。

4 数据管理与导出

工作列表显示了分析仪中保存的以及队列中待处理的检测任务。



Joblist		
PENDING (1)	DONE (5)	
14:26	Patient name	Test valid
2019-11-05	ID 453 456 44	TESTNAME
12:45	Patient name	Test failed
2019-11-01	ID 456 112 98	TESTNAME
16:47	Patient name	Test invalid
2019-11-11	ID 457 575 57	TESTNAME
16:47	Patient name	Test valid



按**工作列表**可显示工作列表。

如果连接了网络，会显示网络基础设施提供的 **Pending** 工作的信息。

已完成的检测可在 done 选项卡中查看。选择一个检测后，会显示详细的检测信息。所选检测的结果可进行打印和导出（另请参见第 3.5 章）。



搜索工作。



在工作列表界面上按 **export**，可**导出所有检测数据**，保存检测报告。如何配置导出位置，请参见第 5.5 章。



删除数据。在删除数据之前，请确保已导出所有检测数据。

警告

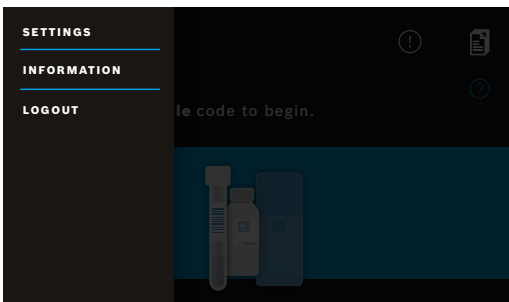


数据删除是永久性的。数据删除后将无法恢复，请确保已导出所有检测数据。

i

- 结果自动提交给 HIS / LIS。有关如何连接分析仪的信息，请参见第 5.4 章。
- 在主界面上，工作列表符号下方的蓝点表示新的工作条目。
- 只能导出或删除已完成的检测。
- 待处理的工作将在 4 天后被删除。
- 如果没有可用的存储容量，会显示一条相应的通知。

5 菜单



在主界面上，按 **menu** 可更改设置、显示有关分析仪的信息或退出系统。

5.1 设备设置



显示灰色的项目仅在以 administrator 身份登录后才可以使用。



在 **menu** 中，选择 **settings**，然后选择 **device settings**。

选择 **display**，通过移动滑块设置所需的亮度。

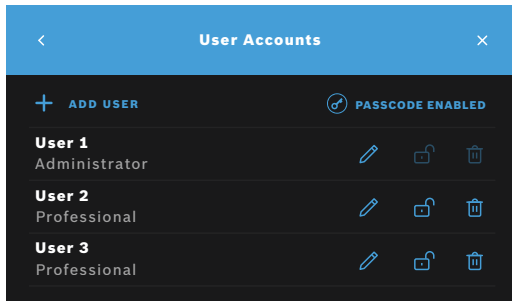
选择 **language**，从列表中选择所需的语言。

选择 **date and time**，可修改分析仪的日期和时间。选择“>>”以继续。

5.2 用户账户和密码



显示灰色的项目仅在以 administrator 身份登录后才可以使用。



在 **menu** 中，选择 **settings**，然后选择 **user accounts**。

会出现一个注册用户列表。



按 **edit** 修改所选账户的名称和 / 或密码。



激活
或
停用一个账户。



按该按钮**删除**一个账户。



按 **add user** 创建一个新账户。选择**账户类型**：

- Administrator
- Professional

然后键入**用户名和数字密码**。



Professional 账户**启用或禁用密码**保护。



- 只有 administrator 用户可以修改、激活 / 停用或删除其他用户的账户。Professional 用户只能修改自己的账户。
- 须至少有一个 administrator 账户。
- 启用密码保护后，访问将受用户名和数字密码的保护。即使禁用了密码保护，也需要密码才能访问 administrator 账户。
- 停用的账户在重新激活之前是无法登录的。
- Administrator 账户的密码由 8 位数字组成，Professional 账户的密码由 4 位数字组成。

5.3 网络配置

可配置一个局域网，以建立与 HIS / LIS 系统或 Vivasuite 之间的连接。
分析仪支持两种类型的网络连接：



- 以太网
确保**以太网线**连接至位于分析仪后部的**以太网端口**。
- 无线局域网 (WLAN)



以 **administrator** 的身份登录访问。



在 **menu** 中，选择 **settings**，选择 **network / interfaces**，然后选择 **network configuration**。

要配置或设置新的以太网连接:

选择 **configure network** :

网络类型选择 **Ethernet 1**。

选择 **DHCP enabled** 支持来自网络的动态主机配置协议。

选择 **DHCP disabled** 手动设置以下参数 :

- 互联网协议地址 (IP 地址)
- 子网掩码
- 网关

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

要配置或设置一个新的 WLAN 连接:

选择 **configure network** :

网络类型选择 **WLAN**。以下参数须手动设置 :

- 服务集标识符 (SSID)
- 安全协议
- WLAN 密码

选择 **DHCP enabled** 支持来自网络的动态主机配置协议。

选择 **DHCP disabled** 手动设置以下参数 :

- 互联网协议地址 (IP 地址)
- 子网掩码
- 网关

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

如有必要，可配置一个代理服务器。

要查看当前配置，请选择 show network configuration。

5.4 指令 / 结果接口 (HIS / LIS) 的配置

如果已连接，分析仪将与医院和实验室的信息系统 (HIS / LIS) 交换信息。它从系统接收指令并上载结果。



以 **administrator** 的身份登录访问。



在 **menu** 中，选择 **settings**，选择 **network / interfaces**，然后选择 **order / result interface**。

要配置或设置一个新的 HIS / LIS 指令 / 结果接口:

选择 **configure interface** :

以下参数须手动设置 :

- 收件夹位置
- 发件夹位置
- 用户名
- 密码

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

要查看当前配置，请选择 show interface configuration。



须连接网络才能设置 HIS / LIS 配置。

5.5 数据导出到 USB 或网络驱动器的配置



以 **administrator** 的身份登录访问。



在 **menu** 中，选择 **settings**，选择 **network / interfaces**，然后选择 **export configuration**。

要配置或设置新的 USB 位置:

选择 **configure export** :

导出位置选择 **USB**，并确保已插入 U 盘。

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

要配置或设置新的网络位置:

选择 **configure export** :

导出位置选择 **network**。以下参数须手动设置：

- 位置
- 用户名
- 密码

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

要查看当前配置，请选择显示 **export configuration**。

5.6 打印机配置



以 **administrator** 的身份登录访问。



在 **menu** 中，选择 **settings**，然后选择 **printer configuration**。

将一台现有的打印机配置为标准打印机:

选择 **configure printer** :

将显示已配置打印机的列表。

要设置一台**标准**打印机，请在该列表中标出。



要从列表中删除打印机，请按 **delete**。

要配置一台新的打印机:

+ 按 **add printer**，然后选择所需的**打印机接口**:

- USB
- 网络
- 共享

将显示所选接口的可用打印机列表。选择所需的打印机或 URL。

请按照屏幕上显示的说明进行操作。

要查看当前配置，请选择 **show printer configuration**。



必须选择并打开打印机。

5.7 软件更新



- 如果分析仪已连接，您将在分析仪上以及通过 Vivasuite 收到有关可用软件更新的通知。否则，如果您要更新软件，请与您的销售伙伴联系。
- 在系统信息中检查已安装的软件版本支持哪些检测。

5.8 恢复出厂设置



以 **administrator** 的身份登录访问。

☰ 在 **menu** 中，选择 **settings**，然后选择 **factory reset**。

请按照屏幕上显示的说明进行操作。



恢复出厂设置将删除所有的用户和患者数据并清除各项设置。

5.9 系统信息

☰ 在 **menu** 中，选择 **information**。

将显示以下信息：

- 选择 **customer service** 查找更多关于**客服**的信息。
- **硬件版本**
- **软件版本**
- **内核版本**
- **固件版本**
- **IP 地址**
- 选择 **Open Source Software (OSS)**，查找此产品中使用的开源组件的相关信息。
- 选择 **OSS Written Offer**，查找如何获取有权使用的开源组件。
- 选择 **Oracle Java Software**，查找有关许可条款和随附 Java 程序的信息。
- 选择 **Software Update**，查看新的可用软件更新。

6 维护与故障排除

6.1 关闭分析仪

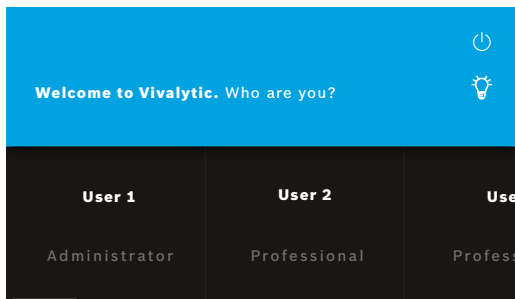
如果您需要将分析仪与电源断开以进行维护或运输，您需要先关闭分析仪，然后切断电源。

关机时，您需要先**退出系统**。

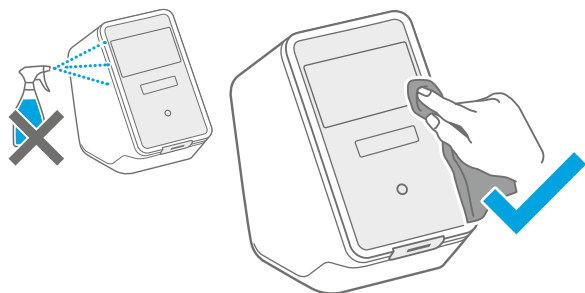


按 **shutdown** 并确认您要关机。

等待系统关闭。当屏幕变黑时，通过位于分析仪后部的**电源开关**切断电源。



6.2 分析仪清洁与消毒



关机，然后断开分析仪的电源。

要进行清洁，请使用一张清洁纸巾擦拭分析仪的表面。

要进行表面消毒，请将纸巾浸在 70% 乙醇 / 丙醇基清洁剂中后使用。如有必要，请使用 DNAExitus。

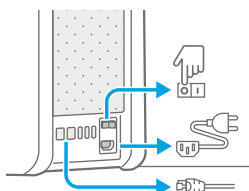
仅清洁和消毒分析仪的外表面，并仔细擦拭开口周围。



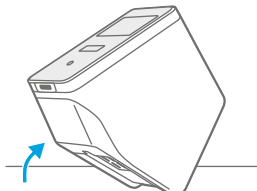
- 定期清洁分析仪，包括扫描仪。
- 清洁前，需断开分析仪的电源。

6.3 更换分析仪的空气过滤器

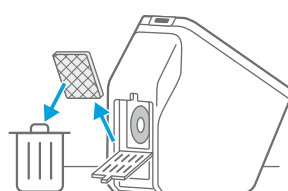
为确保性能正常，请确保每 6 个月更换一次分析仪的空气过滤器。盖板是分析仪的一部分。确保更换空气过滤器后将其关闭。根据地方和实验室的标准处置旧的空气过滤器。



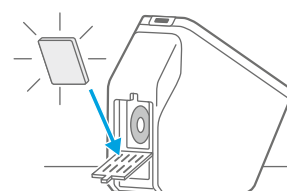
关闭分析仪，断开电源，并拔下后部的所有连接线。



双手抓住分析仪，将其沿着最后面的一个角翻转，直到分析仪停靠在它的后部。



打开分析仪底部的盖板，然后拆下旧的空气过滤器。

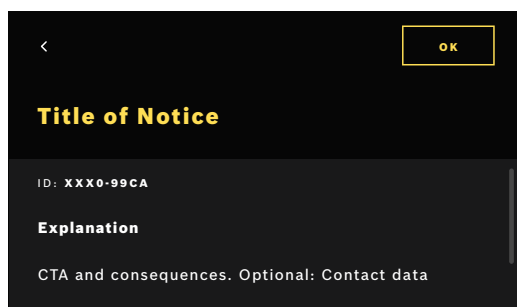


将新的空气过滤器插入盖板中，使软的一面侧朝向分析仪的内部。然后关上盖板。

6.4 质量控制测试

强烈建议定期进行质量控制测试。有关推荐测试程序的信息，请参阅专用的使用说明书。

6.5 通知与错误



通知符号下方的黄点表示有新条目。按该按钮打开列表。

- 选择一个通知，将显示更多信息。请仔细阅读说明。



按该按钮后退，通知仍保留在列表中。

按 OK 关闭通知，通知将从列表中删除。



如果检测到错误，将会显示出错误画面，并且分析仪将被锁定。如果出错，请联系客服（联系信息，请参见第 1.2 章）。

6.6 故障排除



有关故障排除，请参阅屏幕上显示的信息。

说明	解决方案
分析仪无法开机。	<p>检查电源连接。</p> <p>检查电源线是否正确插入分析仪和电源插座。</p> <p>尝试关闭电源开关然后再打开。</p> <p>检查电源开关是否已打开 。</p>
屏幕无法打开。	<p>检查分析仪是否处于待机状态（前部按钮点亮）。按前部按钮唤醒分析仪。</p> <p>检查电源连接。</p> <p>检查电源线是否正确插入分析仪和电源插座。</p> <p>尝试关闭电源开关然后再打开。</p> <p>检查电源开关是否已打开 。</p>
检测期间分析仪关机。	<p>检查分析仪是否处于待机状态（前部按钮点亮）。按前部按钮唤醒分析仪。</p> <p>检查电源是否处于开启状态。如果没有，请尝试关闭电源开关然后再打开。</p> <p>确保电源线没有损坏，并且已插入分析仪和电源插座。如果没有发现任何可见的损坏或插错的电源线，请不要改动分析仪的任何部分并联系客服（请参阅第 1.2 章）。</p>
扫描样品条码失败。	<p>确保扫描仪正在工作，并考虑屏幕上显示的信息。</p> <p>确保分析仪的扫描仪正在捕捉样品条码，并检查扫描仪与样品条码之间的距离。改变条码与扫描仪之间的距离，将条码靠近或远离。</p> <p>检查扫描仪是否阻塞或变脏。如有必要，请按照第 6.2 章中所述的方法进行清洁。</p> <p>红灯必须照在条码上。</p> <p>确保条码未损坏。</p> <p>确保样品带有条码。</p> <p>如果无法读取，请手动输入样品信息。</p>
扫描试剂盒失败。	<p>确保扫描仪正在工作，并考虑屏幕上显示的信息。</p> <p>确保分析仪的扫描仪正在捕捉试剂盒条码，并检查扫描仪与试剂盒条码之间的距离。改变条码与扫描仪之间的距离，使条码靠近或远离。</p> <p>检查扫描仪是否阻塞或变脏。如有必要，请按照第 6.2 章中所述的方法进行清洁。</p> <p>红灯必须照在试剂盒条码上。</p> <p>确保试剂盒条码没有损坏或覆盖。</p> <p>如果无法读取试剂盒条码，用户可以继续下一步而不进行扫描。确保使用了正确的检测试剂盒，并且试剂盒未过期。</p>
样品管没有条码。	<p>手动输入样品信息，请参见第 3.3 章。</p>
网络连接失败（以太网）	<p>检查以太网线是否连接到与配置中相同的指定以太网端口。确保按照第 5.3 章中所述的说明在网络配置中选择了该以太网端口。</p> <p>检查网线连接和 LAN 配置。</p> <p>检查网络是否可用和可访问。</p>

说明	解决方案
网络连接失败 (WLAN)	<p>检查您要连接的分析仪和 WLAN 接入点的配置设置。</p> <p>检查网络是否可用和可访问。</p> <p>检查接收是否充分。</p>
HIS 或 LIS (指令 / 结果接口) 连接失败	<p>检查是否建立并配置了网络连接。</p> <p>检查收件夹和发件夹的位置是否存在并且可用。</p>
导出到网络位置失败	<p>检查网络位置是否已建立并可用。</p> <p>检查用户名和密码。</p> <p>位置路径尝试使用前缀 smb://。</p> <p>尝试使用斜杠 "/" 结束位置路径</p>
导出到 USB 位置失败	<p>检查 U 盘是否正确连接。</p> <p>检查 U 盘是否与 USB 2.0 和文件系统 FAT32 兼容。</p> <p>检查 U 盘是否有足够的存储空间。</p> <p>检查 U 盘是否被写保护。</p>
打印失败	<p>检查是否配置了打印机。</p> <p>检查打印机是否已开机并且可用。</p> <p>如果是 USB 打印机，请检查 USB 连接。</p> <p>如果是网络打印机或共享打印机，请检查打印机及其连接是否已建立并且可用。</p>
指令 / 结果或导出配置的通信测试为负值	<p>检查导出或指令 / 结果接口配置的设置，然后转到网络连接故障、HIS 或 LIS (指令 / 结果接口) 连接故障或导出故障的故障排除点。</p>
内存已满	<p>将所有数据导出至外部备份设备。确保数据正确导出，然后删除所有数据。有关如何导出和删除所有数据，请参阅第 4 章。</p>
忘记密码	<p>如果忘记了密码，请按 forgot。</p> <p>Professional 用户需要由 administrator 用户设置新密码。</p> <p>Administrator 用户需要由另一个 administrator 用户来设置新密码。如果没有其他 administrator 用户，请联系您的销售伙伴或客服。</p> <p>按 continue 返回到显示用户列表的欢迎界面。</p>
无法访问 / 已停用的 Professional 账户	<p>与 administrator 用户联系。Administrator 可以按照第 2.3 章中所述的方法激活账户。</p>

7 分析仪的处置



请将本分析仪与其他废物分开处置，以防止不受控的废物处置对环境或人体健康造成伤害。请将分析仪回收利用，促进材料资源的可持续再利用（符合欧盟指令 2012/19/EU）。使用过的或过期的检测装置应按照当地的电子设备回收方案进行回收。



- 处置前删除分析仪中的所有数据，并断开分析仪与任何其他设备或网络之间的连接。确保分析仪中没有试剂盒。然后联系客服。
- 处置分析仪或其包装时，请遵循地方和实验室的相关标准。

8 技术数据

说明	数值		
型号	Vivalytic one	尺寸	400 mm x 204 mm x 388 mm
产品编号	F 09G 300 115	重量	15 kg
显示屏	7 英寸，16:10， 1024 x 600 像素触摸屏	储存湿度	20 - 95% (无凝结)
工作气压范围	850 - 1,100 hPa，相当于海拔 0 - 1,400 m	工作湿度	30 - 80% (无凝结)
工作温度	15 - 30 °C	电气数据	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 160 VA
储存温度	-20 - 60 °C	仪器安全	IEC/EN 61010-1 IEC/EN 61010-2-010 IEC/EN 61010-2-101 欧盟指令 98/79/ EC
数据传输	以太网 10 / 100 MB， WLAN 2.4 GHz (802.11b/g/n)； 内部：蓝牙 v4.1，2.4 GHz (低能耗)，USB 2.0	内存容量	16 GB
电磁兼容性	IEC/EN 61326-2-6 欧盟 RED 指令 2014/53/EC FCC47 CFR 15	平均响度	工作状态中 ≤ 55 dB(A)。 短时响度可能会超过平均响度。

本分析仪的激光等级为 1 级。

8.1 兼容的缆线和配件



仅使用制造商提供的缆线和配件。

如需再次订购试剂盒或附件，如电源线、以太网线、空气过滤器或使用说明书，请与当地的销售合作伙伴联系。

8.2 保修

适用购买国在消费品销售保修权方面的法律规定。

9 符号与缩写

符号	说明	符号	说明
	温度限制		NRTL 认证
	不可堆放		序列号
	制造商		参考编号
	IVD 产品符合相关欧盟指令的要求。		批号
	请查阅使用说明书		体外诊断医疗器械
	小心		保持干燥
	警告以避免危害		信息
	如果包装损坏，请勿使用		WEEE—EEE 分类收集
	使用日期（年-月-日）		生产日期（年-月-日）
	向上		请勿重复使用
	足够 <n> 次检测使用		易碎物品，轻拿轻放
	保险丝		以太网
	液体样品		USB
	开		关
	Der Grüne Punkt		Bluetooth® 兼容
	FSC® 认证。来自可靠来源的包装纸板。	Bluetooth® 文字标识和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，Bosch Healthcare Solutions GmbH 对此类标识的任何使用均已获得该公司的许可。其他商标和商标名称分别是其各自所有者的商标和商标名称。	
	简单连通		2018 年 iF 设计奖
	电源电压		
	2018 年红点设计奖		

缩写	说明	缩写	说明
DHCP	动态主机配置协议	LAN	局域网
DMC	数据矩阵码	LIS	实验室信息系统
EEE	电气和电子设备	NRTL	国家认可的检测实验室
EU	欧洲联盟	PCR	聚合酶链反应
FAT	文件分配表	PDF	便携式文件格式
FCC ID	联邦通讯委员会 ID	SSID	服务集 ID
FSC	森林管理委员会	µl	微升
HIS	医院信息系统	URL	统一资源定位符
ID	身份/标识号	USB	通用串行总线
IP	互联网协议	WEEE	报废电子电气设备
IVD	体外诊断	WLAN	无线局域网

10 附录

10.1 电磁兼容性

Bosch Healthcare Solutions GmbH 在此声明，无线电设备 *Vivalytic one* 符合欧盟指令 2014/53/EU。欧盟符合性声明的全文可在以下网址查看：
www.bosch-vivalytic.com

10.2 最终用户 许可证条款



有关最终用户 许可证条款的更多信息，请访问 www.bosch-vivalytic.com。

11 制造商

Bosch Healthcare Solutions GmbH
 Stuttgarter Strasse 130
 71332 Waiblingen
 GERMANY

www.bosch-vivalytic.com
 德国制造

BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F 09G 300 500
版本_02
最后一次修订：2020年2月14日



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany